
ЛОНДОН – Открытый форум GAC - Открытое заседание для сообщества

Четверг, 26 июня 2014 г. – с 08:30 до 10:00

ICANN – Лондон, Англия

ANDERS HEKTOR:

Так что просто скажу добро пожаловать всем на первый открытый форум GAC. А вот и Бертран Де Ла Шапель (Bertrand De La Chapelle), который будет модератором этого заседания. И прежде я хотел представить Бертрانا как бывшего члена GAC и, очевидно, все его также знают как бывшего члена Правления. И, если вы сидите сбоку, пожалуйста, подходите к микрофонам и займите место поближе к ним, чтобы вы смогли взаимодействовать.

Это не - вы не должны бояться занимать места GAC-овцев на этом конкретном заседании, на самом деле. Так что у нас больше не будет никаких взаимодействий, связанных с GAC. Окей. Так что я передаю бразды правления Вам тогда, Бертран.

BERTRAND DE LA CHAPELLE:

Доброе утро всем. Мы начинаем чуть-чуть, на пять минут позже. Прежде чем мы начнем, я хотел бы задать один вопрос, а именно: Не могли бы вы поднять руку, если вы не из GAC? Окей.

Это важно знать, потому что это заседание является прямым следствием доклада ATRT. А идея состоит в том, чтобы объяснить, как функционирует GAC. Так что, пожалуйста, примите это к сведению, хотя вы можете быть в задних рядах, вы зрители, а не члены GAC, которые присутствуют здесь, чтобы помочь и фактически объяснить также и собственный опыт.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Причина, по которой было созвано это заседание, в том, что во многих случаях, вы знаете, эта организация имеет это отличное качество в плане объединения всех в одном месте, а затем незамедлительного размещения их в разных залах, чтобы они не взаимодействовали друг с другом. Так вот такова модель, принципиально.

Так, лучшее понимание того, как функционирует GAC и особенно как применяются правила или направляют структуру, функционирование и работу GAC является чрезвычайно важным для остальной части сообщества.

Поэтому у нас плотный график, на самом деле. Андерс подготовил замечательную программу. Вкратце, будет несколько заседаний - или сегментов во время этой встречи. Прежде всего, сам Андерс сделает общее введение по основам.

Второе заседание будет о том, как различные члены GAC работают в своих собственных администрациях, как они готовятся к заседаниям, а также как рабочие группы работают потенциально в межсессионный период. И это будет Николас Кабальеро (Nicholas Cabellero) из Парагвая, Сюзанн Раделл (Suzanne Radell), я не знаю, - вы, кажется, - вы поняли это. Далее будет Манал Исмаил (Manal Ismail) из Египта. Затем Хезер и - Хезер Драйден (Heather Dryden), извините, Председатель GAC из Канады и Стефано Трампи (Stefano Trumpru) из Италии будут нести большую ответственность за объяснение того, как готовятся коммюнике GAC, а также на основании некоторых - Я бы не сказал исторических, а прошлых разработок коммюнике GAC. И, наконец, Олоф Нордлинг (Olof

Nordling), из персонала ICANN, объяснит тип поддержки, что GAC имеет в системе ICANN.

Итак, без дальнейших церемоний, я передам сразу микрофон Андерс Гектор (Anders Hektor) из Швеции. У вас есть серия слайдов. И мы пытаемся быть до - у вас есть 10 минут. Этого будет достаточно?

ШВЕЦИЯ: Я думаю, что это много, да.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Вам слово.

ШВЕЦИЯ: У меня есть много слайдов. Слайды легко делать. Там их 10, если вы хотите посчитать их. Но, если бы мы могли увидеть первый слайд, пожалуйста. Если бы вы могли сменить слайд на следующий. Я не знаю, если кто-нибудь - у нас есть кликер здесь, или же нужно нажимать там. Джулия нажимает. Великолепно. Окей.

Ну, GAC существует, начиная с Хезер - я узнал от Хезер на днях, что он существует с 1998 года. Я видел заметку на днях о том, когда вступил в должность первый Председатель, она была датирована 1999 годом. Так что примерно в то время. Мы существуем уже некоторое время. Следующий слайд, пожалуйста. Следующий слайд, пожалуйста. Следующий снова. Вот.

Даже в Подтверждении обязательств существует роль, назначенная в GAC, где Подтверждение обязательств признает важную роль GAC в предоставлении мнений по вопросам общественной политики для ICANN. И это еще подробнее далее описано в обязательствах, где GAC - где есть информация или более точно, по каким частям подписавшие стороны ожидают мнений от GAC. Следующий слайд, следующий слайд, пожалуйста.

Очевидно, что наиболее важные материалы о политике для GAC находятся в уставе ICANN и в принципах работы GAC. И устав ICANN регулирует нашу работу. И он показывает, что работа GAC должна быть принята во внимание, и что основной ценностью для GAC, для ICANN является принятие мнений общественных органов и правительства и правительств по вопросам общественной политики. Там также есть некоторый текст в уставе о том, как реагировать на рекомендации GAC. Следующий слайд, пожалуйста.

И это предусматривает, что должен существовать Правительственный консультативный комитет, который должен предоставлять рекомендации. Так что GAC не является органом, который принимает решения, а предоставляет рекомендации в области общественной политики. Следующий слайд, пожалуйста.

Членство в GAC открыто для всех национальных правительств. В последнее время нас стало 142 национальных правительства в качестве членов GAC. Так что нас сейчас довольно много - нас довольно много. Он также открыт для различных экономик, таких как Комиссии Африканского союза и Комиссии Европейского союза в качестве полноправных членов. И транснациональные

неправительственные организации и договорные организации могут участвовать в качестве наблюдателей. И таких членов 31, таких наблюдателей.

Я думаю, что я видел в коммюнике, что просто - мы только что видели, на самом деле, что именно на этой конференции присутствовало 61 стран и, думаю, 8 наблюдателей, что довольно хорошо.

Для правительственного совещания на высоком уровне это число было гораздо выше. Я думаю, что 100 членов на самом деле приняли участие в этой встрече, что, я думаю, является показателем рекордно высокого уровня. Следующий слайд, пожалуйста.

Член назначает своего представителя, человека вместе с также альтернативой, исполняющего обязанности. Можно приглашать советников. Так что, если вы участвуете в открытых заседаниях GAC, вы можете заметить, что, когда вы входите в зал, то зал уже почти полон для некоторых заседаний. Потому что будет присутствовать довольно много представителей и группа исполняющих обязанности, а также и куча советников. Так что может присутствовать немало людей. На самом деле, я не слышал, сколько людей на самом деле помещается в зале или участвует в зале. Но их, конечно, немало. И, кроме того, члены должны быть - или представитель должен иметь официальную функцию в правительстве, работая с вопросами политики. Следующий слайд, пожалуйста.

Таким образом, мы избираем Председателя. И Председатель участвует в качестве члена без права голоса в Правлении. И устав

также предусматривает, что у нас может быть - мы должны иметь члена без права голоса в NonCom. И мы можем иметь не имеющих права голоса связей, не членов, а связей в других организациях поддержки и консультативных комитетах.

Мы принимаем наш собственный устав, который выражается в принципах работы. И GAC проводит свой собственный обзор, который также объясняется в принципах работы.

Следующий слайд, пожалуйста. Следующий слайд. Я думаю, что он случайно перескочил назад. Великолепно.

Таким образом, Правление должно уведомить GAC о любых предложениях, которые могут поднять вопросы общественной политики. И GAC может, по собственной воле, поднимать вопросы непосредственно перед Правлением в виде советов, замечаний, рекомендаций о действиях, новых политиках или пересмотре более ранних политик.

Следующий слайд, пожалуйста.

Правление уполномочено - Правление обязано принимать рекомендацию GAC во внимание. В случае, если они не могут согласиться - если они не - если Правление не согласно с действием, которое GAC рекомендует, то они должны сообщить об этом GAC, заявить о своих причинах и взаимодействовать с GAC о том, как найти взаимоприемлемое решение.

Теперь, это, очевидно, очень важный вопрос.

И, в конце концов, может так получиться, что не будет найдено решение между Правлением и GAC, которое бы было взаимоприемлемым. И тогда Правление должно принять решение и заявить в своем решении причины, по которым они не действуют так, как это рекомендуется GAC.

Следующий слайд, пожалуйста.

Так, принципы работы - детали, положения в уставе. Есть 15 статей и 54 принципов, изложенных в нем, касающихся всех аспектов устава, а затем некоторых, я бы сказал. Вы можете увидеть выбор заголовков здесь. Он регулирует сферу повестки дня заседаний - охват, заседания и повестку дня; как членство - более детальное регулирование в связи с членством и представительством; как - то, что должен делать Председатель и заместители Председателя - как мы избираем Председателей и заместителей Председателя и как мы ведем свой бизнес.

Он также предусматривает, как должна быть поддержка секретариата для GAC. Положения для предоставления рекомендаций и как мы - реклама - Я не знаю, действительно, как это расшифровывается - как мы пропагандируем наши результаты. Кроме того, следующий слайд, пожалуйста.

На самом деле, это последний слайд. Понятно теперь? Я сделал свое дело.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Я впечатлен.

ANDERS HEKTOR:

В качестве примера, а также очень центральный вопрос и то, что может также появиться и позже, это дополнительная информация о том, как мы ведем свой бизнес. И, опять же, GAC, как предполагается, предоставляет рекомендации и информирует о проблемах и взглядах Правлению. И мы не являемся органом принятия решений. Мы работаем, через согласие на основе консенсуса, а это значит, что в случае согласия - общего согласия при отсутствии каких-либо официальных возражений. А где достижение консенсуса невозможно, Председатель может передать весь спектр мнений членов в Правление ICANN.

И это, очевидно, является одним из центральных вопросов, что также обсуждается время от времени. А иногда также обсуждаются и его интерпретации.

Так что это были, на самом деле, мои слайды. Я думаю, что, возможно, я за 10 представил их даже менее, чем за десять минут.

BERTRAND DE LA CHAPELLE:

Вы совершенно удивительно и великолепно уложились по времени.

Несколько пунктов. Вы видели на этих слайдах много элементов. Каждый из них мог бы заслужить целую дискуссию. А некоторые элементы этих пунктов будут обсуждаться более подробно. Но я просто хотел выбрать некоторое число - очень быстрое число вопросов.

Прежде всего, вы упомянули ряд правительств, которые принимают участие в GAC. Это число значительно изменилась за последние несколько лет. И я должен сказать, что 142 страны выходит на уровень доли всех правительств мира, что является существенным фактором, особенно если принять во внимание народы, которые представлены. И я не знаю, если вы сделали какие-либо вычисления. Но это, конечно, представляет огромное большинство, если не 90-95% населения.

И даже посещаемость 60 - 60 стран, потому что я должен сказать, из моего опыта - я был представителем Франции в прошлом, из моего опыта во многих международных организациях, число из 60 стран, участвующих в заседаниях и рабочих группах, заслуживает всяческих похвал и является значительным, я думаю.

Есть элементы - Вы отметили, что существует упоминание о неголосующем связном в различных группах. Если вы хотите более подробно остановиться на этом.

Практика - это одно, и, Хезер, поправьте меня, если я ошибаюсь, на практике связью с Правлением является Председатель. Это структурная вещь или же это выбор GAC, что Председатель является связующим звеном в Правлении?

HEATHER DRYDEN:

Я считаю, что это было решение, принятое еще до меня, что Председатель будет играть эту двойную функцию. Это отличается от других SO и AC, которые разбиваются так, что один человек является председателем SO или AC, а другой человек определяется,

чтобы служить в качестве связующего звена. Так что, это означает да.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Я просто хотел задать вопрос, потому что среди различных положений в уставе и принципах работы есть варианты гибкости, которые могут быть выбраны Кеп. Точно так же тот факт, что коммюнике в настоящее время используется в качестве основного канала для консультаций, это то, что было развито сравнительно недавно. Были отдельные советы или принципы в прошлом, и мы придем к более подробной информации. Но я понимаю, или это важно, что люди понимают, что теперь это является основным каналом для передачи советов; не так ли? Окей.

И, наконец, два слова, которые - это выражения, которые являются чрезвычайно важными и которые иногда вызывают естественную напряженность, потому что у них есть трудные интерпретации. Слово "своевременно" в один момент является одним из важных элементов, которые могут быть, мы придем к большому количеству деталей в объяснении того, как ведется работа, потому что есть некоторые ограничения на работу, которые правительства устанавливают дома, которые влияют на то, как быстро рекомендация или ответ могут быть подготовлены. А во-вторых, артикуляция между работой GAC свидетельствуют о том, что работа рабочих групп в ICANN оказывает влияние на вопрос о том, когда и как поступают рекомендации GAC.

Слово "консенсус" является, как уже отмечалось, важным элементом во многих дискуссиях, особенно когда вопросы чувствительны.

Так что я просто хотел бы затронуть это. Есть ли на этом этапе какой-то конкретный вопрос относительно того, что подготовил Андерс?

Любой вопрос в аудитории, что вы хотели бы поднять?

Если нет, то мы будем двигаться к - к следующему сегменту, который называется "готовится к участию, межсессионная работа и рабочие группы."

Итак, я понимаю, что Николай Кабальеро и Манал, которые последовательно - вы также хотите выступить?

[Смех]

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Так что, пожалуйста, ваша очередь.

Я думаю, что с точки зрения порядка тем, это было больше связано, в первую очередь, с деятельностью правительств дома, а затем о том, как проводится межсессионная работа.

Пожалуйста.

NICHOLAS CABELLERO: Спасибо, Бертран. Меня зовут Николай Кабальеро. Я представляю правительство Парагвая. Я буду очень краток.

Две важные вещи перед началом. Номер один, у меня нет ничего общего с картиной, которая прямо рядом со мной и которая, как я понимаю, изображает какого-то канадского джентльмена-певца или что-то в этом роде.

И во-вторых, Парагвай не имеет ничего общего с командой, которая победила Англию и Италию на Кубке мира. Это Уругвай, на всякий случай.

Ну, я работаю в национальном секретариате ИКТ, SENATICS, который является в принципе учреждением, отвечающим за электронное правительство и все Интернет-вопросы.

Моя позиционная роль в правительстве - это координатор по сотрудничеству и международным организациям. У меня есть другие обязанности, связанные с волоконной оптикой, центрами обработки данных, и я, конечно, представитель GAC от Парагвая.

Что касается ресурсов или возможностей участия в заседаниях GAC, они очень ограничены, особенно для развивающихся стран, как Парагвай. Поэтому в зависимости от того, где происходят эти заседания GAC, вы знаете, у нас есть большой или маленький бюджет.

Что касается межсессионной работы, мы в основном работаем через списки рассылки, следуя основным темам, а также мы делаем все возможное, чтобы принять участие в вебинарах, веб-семинарах и такого рода заседаниях в стиле видеоконференций.

Когда речь идет о подготовке к заседаниям, в основном у нас - у нас есть встречи непосредственно с министром, на которых мы говорим

о состоянии данной области, так сказать, в управлении Интернетом в настоящее время. Мы в основном делаем обзор списка тем, которые должны быть охвачены, и мы в основном проверяем, если есть чувствительные вопросы для Парагвая в качестве представителя страны, или горячие темы, так сказать.

Слава Богу, у нас не было ничего общего с вопросом .Amazon или .Patagonia или.VIN и ..WINE, но я уверен, что в будущем, нечто подобное произойдет. Надеюсь, мы сможем немного быстрее найти решение, если это произойдет, если дойдет до такой ситуации.

Мы также старались быть - Мы также попытались иметь региональное - региональное участие, так сказать, чтобы мы смогли поговорить о наших общих интересах, особенно в отношении блока взаимодействий, как МЕРКОСУР, УНАСУР и СЕЛАК. Поэтому, когда мы обсуждаем общие вопросы, мы стараемся достичь консенсуса, мы стараемся достичь консенсуса среди тех стран, которые являются частью этих блоков.

Но, прежде всего, каждый раз, когда у меня есть - и министры меняются все время, поэтому моя роль фактически сводится к роли переводчика. Не переводчика на английский или испанский. И я прошу прощения, английский не является моим родным языком. Точно, переводчиком сокращений.

Я просто коротко прочитаю один пункт, чтобы вы поняли, что я - это связано с защитой для сокращений МПО.

Это так. В коммюнике от 17 октября 2012 года в Торонто GAC рекомендовал, что полные имена и сокращенные названия МПО должны быть защищены, и что такая защита на втором уровне должна быть выполнена до делегирование любых новых gTLD, и в будущих раундах gTLD на втором и верхнем уровнях.

NGPC отметил некоторые проблемы с реализацией рекомендации GAC по защите для сокращений МПО, и работает с представителями GAC некоторых МПО в поисках приемлемого подхода или структуры для осуществления рекомендаций.

Поэтому в основном моя шутка была связана с тем, чтобы объяснить с самого начала, во-первых, что такое ICANN. Далее что такое GAC. Что такое МПО, межправительственная организация. Что такое новые gTLD? Глобальные домены верхнего уровня. И NGPC, который, если я правильно понимаю, расшифровывается как Комитет программы по вопросам новых gTLD. И так далее и тому подобное. И еще CPE, Оценки приоритета заявок от сообщества.

Так что большую часть времени, я бы сказал 80%, занимает перевод. Я действительно не думаю, - я действительно не думаю, что все осознают в министерстве, я имею в виду, воздействия этих сокращений, но это моя работа.

А в принципе, я просто хотел дать вам общее представление, я понимаю, что каждая страна имеет различные методы и методики, скажем, для работы с вопросами. И я просто хотел дать вам краткий обзор позиции развивающихся стран.

Спасибо.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Спасибо, Николас.

Андерс, Вы хотите дополнить о том, как это работает в Швеции?

ANDERS HEKTOR:

Спасибо, Бертран. Да, я хотел бы. Просто постараюсь быть кратким.

Я думаю, что роль переводчика была очень хорошим описанием, Нико. Я думаю, что я буду ее использовать для описания моей работы. Так что я также переводчик в этой области для Швеции, которая является страной Европейского Союза, что также дает особый вкус тому, что это значит, когда говорит Швеция. Иногда мы услышим, что говорит Комиссия, иногда мы услышим, что говорит Швеция, а иногда, возможно, это может быть трудно, зная - не то, что есть что, это было бы понятно, но когда комиссии говорят от имени всех стран-членов. И мы пытаемся иметь четкое представление об этом, чтобы ни у кого не возникло недоумения по этому поводу.

Но я Андерс Гектор. Я неполитической служащий, государственный служащий. Я работаю в Министерстве предпринимательства, энергетики и коммуникаций. В моем портфолио у меня есть вопросы по управлению использованием Интернета, что означает работу с ICANN, а также с различными рабочими группами МСЭ, которые имеют дело с управлением Интернетом, и обширную координацию с моим Министерством иностранных дел, что охватывает процесс WSIS и процессы ООН.

Кроме того, это не полный рабочий день, как вы понимаете: Многие из нас также имеют разные вещи в нашем круге ведения. И некоторые из других вещей, которые я имею, основными из них являются вопросы Интернет-экономики и связанные с анализом роста, а также общие вопросы цифровой повестки дня, с которыми я помогаю моим министрам в связи с ИКТ в школах и электронной коммерцией, а также все множество вопросов Европейской комиссии, которые также попадают на наши столы.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Прошу прощение за то, что прерываю Вас, но чтобы охватить такого рода диапазон, вы, я полагаю, имеете около 40- 50 человек, которые Вам помогают; не так ли?

ANDERS HEKTOR: Я хотел бы, я хотел бы.Нет. Но у меня есть поддержка. Я имею в виду, у нас есть -

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Секретарь.
[Смех]

ANDERS HEKTOR: Я хотел бы.Не могли бы Вы быть моим секретарем?

NICHOLAS CABELLERO: Мы в развивающихся странах имеем.

ANDERS HEKTOR:

У вас есть, конечно.

У нас есть около 20 человек в моем отделении, и у нас есть некоторые совпадения; Вы знаете, чтобы иметь некоторую избыточность. Но у меня есть лидерство по этим вопросам. А потом я поддержку по другим вопросам.

Так кто-то еще будет ведущим в области ИКТ и школ. Так что я не должен делать все, что.

Но так только так вы понимаете, что существует целый ряд вещей.

И есть два основных направления для нас или для меня, чтобы подготовиться к ходить на собрания ICANN Кроме того, наша бронировании билетов и найти хороший отель. То есть, очевидно, ищет экспертный вклад из других частей моего правительства, которое - имеет некоторую долю в этих различных вопросов, которые до.

Иногда у нас есть поручение, но это довольно свободный, потому что многие вопросы не сразу или острый для нас, или они - есть, знаете ли, развивающей работы в прогресс или бизнеса, как обычно. Тогда мы можем иметь достаточно свободную инструкцию. Но иногда есть вопросы, где у нас очень сильные позиции, как в некоторых странах существуют позиции на - я не буду называть строки сейчас. Но тогда у нас будет очень твердые инструкции о том, что мы - мы, возможно, даже говоря заметки. Он может прийти к этому.

Но большую часть времени, мы - наши правительства доверяют нам делать все, что можем, потому что это не в основном политическая группа, но, по-прежнему - ну, это политическая группа в техническом обстановке. Я не собираюсь говорить очень многое другое.

А то у нас также внешней реферативной группы в Швеции. Многие страны, я понимаю, есть это. Мы называем это референтная группа по вопросам управления Интернетом. Это даже английский акроним. Я не знаю, почему. Это должно быть в Швеции, но это не так. Я должен буду попытаться изменить эту ситуацию. Где мы встречаемся с заинтересованными сторонами к этим вопросам и представителями промышленности, но и других народов, которые собираются на заседания ICANN.

Таким образом, мы имеем возможность, что это действительно хорошо, чтобы координировать с ними различные вопросы, которые происходят в разных округах ICANN.

Так вот, чтобы дать вам представление о том, как мы готовимся.

Спасибо.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Спасибо, Андерс.

Мы ограничены во времени, и я хотел бы иметь возможность спросить нескольких других представителей правительства, но так как это не обязательно, то я хочу просто вернуться к нескольким темам в двух презентациях, которые были сделаны.

Во-первых, иногда есть разница между большими и малыми странами с преимуществами и недостатками. Тот простой факт, что Николас может сказать: «Мы сидим с министром, и мы рассматриваем повестку дня,» Я могу сказать вам, что это не тот случай для многих правительств, где возможность проверить что-то с министром встречается гораздо реже. Есть цепи инстанций, и иногда проще иметь короткую цепь инстанций. Даже если вы должны перевести, вы можете перевести быстрее безо всех дополнительных слоев.

Таким образом, есть различия в пределах стран, в зависимости от того, сколько слоев у вас есть между политическими деятелями, которые, в конечном итоге, являются механизмом подотчетности, и вашей собственной ответственностью как представителя вашего правительства.

Но вторая вещь, на которую была сделана ссылка, связана с тем, что у многих представителей GAC действительно есть много других обязанностей. И даже если они имеют дело только со всеми вопросами международных ИКТ или телекоммуникаций, это уже включает в себя сейчас очень широкий круг вопросов.

Так что если вы возьмете тех, кто имеет только международные вопросы, у них уже есть много различных мероприятий за пределами ICANN, но - и, возможно, я могу попросить Хезер подтвердить, так как во многих случаях они также имеют важные обязанности по национальным вопросам в области ИКТ. И я не хочу проводить голосование поднятием рук, но я считаю, что большая часть людей, которые находятся в этом зале и представляют

правительства, также несут ответственность на национальном уровне, которые - я вижу, что многие кивают, что является большим ограничением.

Так что это очень важный элемент для понимания этого во многих группах интересов ICANN, деятельность, что люди имеют в этом секторе. Они находятся в отрасли доменных имен. Они имеют дело с управлением Интернетом.

Для большинства членов GAC, это небольшая часть портфеля, и для тех из вас, кто также был там, когда Янис Карклинс (Janis Karklins) был председателем GAC, он говорил, что это было в основном его деятельностью-хобби, потому что он имел все остальные вещи, которые он должен был сделать.

И последнее, в большинстве стран координация с другими министерствами, не говоря уже иногда о напряженности в отношениях с другими министерствами, в зависимости от того, кто несет ответственность или нет, это дополнительный слой координации.

Так что объяснения займут много времени, но это возможность обсудить некоторые из вещей, которые были сказаны, чтобы подчеркнуть, что мероприятия, которые вы видите в ICANN, являются лишь верхушкой айсберга всех мероприятий, что GAC представителям, как правило, нужно сделать дома, в том числе теперь все больше и больше консультаций с заинтересованными сторонами дома, что является хорошей вещью, но занимает очень много времени.

Так вот это один элемент, верхушка айсберга.

Теперь я хотел бы попросить Манал обратиться к другой верхушке айсберга, которой является, вы видите членов GAC на заседаниях ICANN, но то, что они делают между ними, чтобы подготовиться к этим встречам? Рабочие группы и тому подобные вещи.

Можете ли Вы рассказать нам немного больше?

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Бертран. И только очень быстро, прежде чем перейти к слайдам, позвольте мне поделиться с сообществом здесь, как все развивалось.

Я знаю, что из-за этого я могу показаться слишком старой, но мы организовали конференцию ICANN еще в 2000 году, и меня мое начальство попросило участвовать в заседании GAC в качестве принимающей страны. Мы еще не были членами в то время.

И я попытался войти в зал, где проводились заседания GAC, но она была заперта на ключ, и я не смогла попасть вовнутрь. Так что мы действительно раньше имели закрытые заседания.

Так что я надеюсь, что это даст ощущение того, как все эволюционировало сейчас.

И, конечно, как сказал мой коллега, у меня есть другие вещи в моем портфолио. Мы управляем IDN ccTLD Египта. У нас также есть точка обмена трафиком Интернет. И главное, что мы делаем, мы координируем с провайдерами инфраструктуры и ISP и вещи,

которые имеют дело с широкополосной передачей данных и так далее.

Так что давайте перейдем к следующему слайду, пожалуйста. Просто следующий. Спасибо.

Так, обычно вопросы обсуждаются среди всех членов GAC, либо через списки рассылки или - список рассылки или конференц-звонки или во время встреч лицом к лицу. Но иногда может быть назначен ответственный по теме для дальнейшего прогресса, обсуждения по определенным темам, представляющим интерес или озабоченность GAC.

Как уже было сказано, мы все пришли из очень гетерогенных сред. Я имею в виду люди - У нас есть новые члены, у нас есть старые члены, у нас есть члены, которые заинтересованы в определенных темах, и у нас есть члены из недостаточно развитых или незрелых рынках DNS. Таким образом, некоторые темы вызывают у всех разный интерес. И наконец, перед Председателем стоит легкая задача в достижении согласия на основе консенсуса среди всех нас.

У нас есть рабочие группы, созданные для того, чтобы сосредоточить усилия и способствовать GAC в принятии решений, прежде чем предоставлять рекомендации по любой из тем.

Измените.

Так что давайте перейдем к следующему слайду, пожалуйста.

У нас есть три различных типа командной работы или рабочих групп. У нас есть рабочие группы GAC, то есть внутренние рабочие

группы, которые не являются открытыми для не членов GAC. У нас есть совместные рабочие группы, которые в основном объединяют различные группы интересов, между различными группами интересов ICANN, и мы также - члены GAC принимают участие в группах проверки.

Давайте перейдем к следующему слайду, пожалуйста.

Можем ли мы перейти к следующему слайду, пожалуйста?

Таким образом, группы, как я уже говорила, создаются для решения конкретных вопросов, а члены GAC добровольно присоединяются к рабочим группам.

Обычно это координируется ведущим по теме, и несколько примеров таких групп, работают группы по наращиванию потенциала, по рекомендациям в связи с ранним предупреждением GAC, по новым gTLD, по вопросам для будущих раундов gTLD, и в настоящее время создана такая рабочая группа, а также рабочая группа по методам работы GAC. И, наконец, рабочая группа - это новейшая рабочая группа, которую мы создали. По вопросам стратегии для продвижения участия правительств.

Так что давайте перейдем к следующему слайду, пожалуйста.

У нас есть совместные рабочие группы. Это члены из групп по интересам, конечно. Это обычно либо под совместным председательством обеих групп интересов, либо под председательством члена группы интересов, ответственного за обсуждаемый вопрос. Примерами таких могут быть Совместная рабочая группа по концептуальным рамкам интерпретации, которая

организована совместно между ccNSO и GAC. У нас также есть Рабочая группа BGRI под сопредседательством Правления и GAC, которая рассматривает вопрос осуществления рекомендаций обеих групп по проверке ATRT.

И, наконец, у нас есть консультативная группа GNSO/GAC, которая изучает вопрос раннего участия GAC и GNSO PDP.

Можем ли мы перейти к следующему слайду, пожалуйста.

Так как эти рабочие группы ведут свою работу - обычно, они иногда имеют отдельные списки рассылки. Они, конечно, координируют работу между GAC и соответствующими SO и AC. И они должны работать с GAC, предоставляя ему краткие сводки, чтобы держать GAC в курсе того, как все развивается, о проектах для обсуждения и для получения обратной связи от GAC. С конкретными предложениями еще раз, чтобы получить обратную связь и, в конечном итоге, получить одобрение для продолжения работы.

И я должна подчеркнуть, что ни - я имею в виду, никто из членов и ни одна рабочая группа не может двигаться вперед без, в конечном счете, одобрения конечного результата со стороны GAC.

Так, можем ли мы перейдите к следующему слайду?

И я постараюсь проиллюстрировать на примере консультативной группы, в которой я участвую, а именно консультативной группы GAC/GNSO о раннем участии GAC. Под сопредседательством GAC и GNSO. В ней участвует примерно равное число членов с обеих сторон. И это выглядит - она рассматривает одну из рекомендаций ATRT2.

Эта рабочая группа - если мы можем перейти к следующему слайду, пожалуйста. Эта рабочая группа проводит еженедельные телефонные конференции. Зонки между ведущими группы чередуются со звонками всей консультативной группы. Продолжающиеся консультации и рассмотрение полученных комментариев - все в порядке. >> Извините.

Мы должны проконсультироваться буквально на каждом этапе работы, чтобы убедиться, что обе наши группы интересов хорошо информированы, согласились с тем, чего мы достигли и дали нам зеленый свет, чтобы продолжить.

Мы также организовали два неофициальных заседания в Сингапуре, и здесь, в Лондоне, чтобы продолжить участие в менее формальной обстановке, которые, на мой взгляд, были очень успешными в плане возможности взаимодействия между членами GAC и коллегами из GNSO.

Так что я думаю - да. Я думаю, я остановлюсь на этом. А, да. И передаю обратно Вам слово, Бертран.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Спасибо большое, Манал.

Как вы видели на предыдущих слайдах, каждый из них является якорем для потенциально дополнительных обсуждений.

В целях экономии времени я просто хотел бы отметить две вещи, которые были упомянуты, в отношении, во-первых, разнообразия методов. И есть формальные группы и формальные процессы в

GAC. Одна из проблем в том, как подготовить и оптимизировать межсессионную работу и, в частности, как составить любую подгруппу GAC для подготовки обсуждения и сделать так, чтобы это работало.

Но самым важным элементом является то, что связано с взаимодействием между GAC и другими группами интересов в ICANN и другими процессами.

Из моего опыта и исходя из некоторых из тех, которые были упомянуты, я участвовал в двух проблемах, которые были связаны с отношениями - с последующим - Отношениями между GAC и ccNSO. В частности, о введении ccTLD IDN, что было, я думаю, очень позитивной практикой, которая не ограничивалась ccNSO и GAC, а объединила другие субъекты из сообщества в полностью открытой манере, но это была совместная инициатива. И во-вторых, я не принимал участия, но я внимательно следил за работой ccNSO / GAC по рамкам интерпретации, что является чрезвычайно важным в контексте перехода NTIA, о котором мы говорим. И это также, я думаю, была очень глубокая и полезная работа.

Причина, почему я поднял это, заключается в том, что в настоящее время ведутся дискуссии о том, могут или не могут члены GAC участвовать в процессах PDP и так далее. Доказательство в том, что, когда есть рабочие группы и есть структурированное взаимодействие, есть идеальная способность взаимодействовать. Но до сих пор функционирование GNSO PDP не было хорошим механизмом для взаимодействия, и это было не очень практично для членов GAC. И я очень рад видеть, что есть эта рабочая группа

между GNSO и GAC о том, как улучшить PDP. На самом деле, это является причиной, почему я упомянул слово "своевременно" в качестве ключевого элемента в начале комментариев. Поскольку большинство напряженности в отношении своевременного поступления любых рекомендаций со стороны GAC связано с тем, имеют ли члены GAC возможность или принимают ли они участие в начальном определении вопросов. Так как был и вице-председателем GAC и в составе Правления, я был на посылающей и на принимающей стороне этой ситуации. И Правлению чрезвычайно трудно на самом деле справиться с ситуацией, когда весь PDP уже был разработан, а рекомендация GAC, кажется, пришла поздно, но она приходит поздно только потому, что в тот момент GAC создает рекомендацию Правлению.

Так что эта рабочая группа является чрезвычайно важной. И я призываю всех вас попытаться посмотреть, как она развивается. Манал.

MANAL ISMAIL:

Просто очень быстро, Бертран.Да, Вы очень правильно подметили. У нас был очень позитивный опыт в раннем участии. И когда мы подключились на ранней стадии IDN, все прошло гладко.

У нас также есть - мы узнали, что мы работаем с разными - очень разные методы работы. И мои коллеги здесь могут это подтвердить. Когда мы создавали эту совместную консультативную группу, то, как GAC работает и то, как GNSO работает, как идут утверждения в процессе и даже как создаются рабочие группы, им

необходимы уставы. Мы не создаем уставы - Я имею в виду, это очень отличается. Так что благодарю вас.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Да, это заслуживает целого обсуждения. Но только для информации, я упомянул также тот факт, что коммюнике в настоящее время является очень востребованной рекомендацией в большинстве случаев. GAC использовал в прошлом – и бы заняло слишком много времени, чтобы подробно - другие инструменты. И, в частности, на ранних стадиях развития программы новых gTLD, GAC разработал новые принципы GAC по gTLD. Некоторые в этом зале могут пожалеть, что они не были рассмотрены и приняты во внимание в значительной степени в оформлении программы. Но это уже прошлое обсуждение.

Я бы хотел перейти теперь к Хезер и Стефано Трампи, чтобы поговорить конкретно о коммюнике GAC и как оно используется и также, опираясь на прошлый опыт того, как были разработаны некоторые прошлые коммюнике. Хезер. Могу ли я предоставить Вам слово?

HEATHER DRYDEN: Спасибо. Так что я думаю, что если мы собираемся говорить о коммюнике, полезно подумать о рекомендации GAC, в первую очередь. В течение достаточно долгого времени отсутствовала ясность о том, что такое рекомендация GAC. И иногда нам приходилось обмениваться мнениями с Правлением или - в такой ситуации. И Правлению было интересно, получит ли он

рекомендацию GAC во время выступлений различных членов GAC. Но, если мы не пройдем через процесс переговоров по тексту и если не представим его в письменном виде, то он не может быть представлен в качестве рекомендации GAC.

Вы упомянули ранее, что основным каналом GAC для сообщения о своих рекомендациях было коммюнике. И это, конечно, верно. И со временем, я думаю, что эти усилия эволюционировали в плане того, как мы создаем эти коммюнике. И всегда было немного напряженности по поводу перехода к ряду принципов высокого уровня. Вы упомянули некоторые из принципов, документов, которые мы разработали по таким вопросам, национальные коды, gTLD и так далее.

Но это - мы были - больше в GAC, возможно, комфортно. Они привыкли смотреть на вопросы с высоким уровнем, потому что они определяют домашние политики для нормативно-правовой базы и так далее, которые включены в большую панораму. И так вот к чему коллеги в GAC, естественно, хотят перейти.

Наша трудность лежит во взаимодействии с Правлением и сообщении о наших рекомендациях и так далее, ну, они должны быть в состоянии их интерпретировать. Они должны быть в состоянии идентифицировать действия. И со временем, мы видели, что это иногда было реальной проблемой для того, чтобы получить результат, к которому стремился GAC.

Один очень интересный пример, возвращаясь на пару лет в прошлое, может быть, немного больше, когда у нас были консультации Правления / GAC в отношении программы новых

gTLD. И было ясно для GAC в то время, что опасения, которые были у правительств и о которых они сообщали через GAC, были не приняты во внимание. И так мы вступили в этот процесс консультаций с Правлением. И, как часть этого, GAC разработал свой первый оценочный лист, как мы его называем. И это был оценочный лист, где GAC пришел к согласию по его содержанию. И для нас было очень полезно иметь возможность сказать, что мы имеем консенсус, так чтобы было ясно для Правления, что они имеют дело с позицией GAC. И оно также было более подробным, чем предыдущие коммюнике. И было очень интересно посмотреть на реакцию со стороны сообщества, а также Правления, которое сказало: "Ну, может быть, мы не согласны со всем, что это находится в этом оценочном листе, но нам нравится это, потому что мы понимаем, что вы просите. "

Таким образом, вы все еще видите эту напряженность в GAC в связи с отходом от того, чтобы делать что-то на высоком уровне, от представления рекомендаций на высоком уровне, на основе принципов и так далее, и все ближе к специфическим деталям или деталям реализации, которые могут быть очень актуальна для нас.

И, вы знаете, в разное время взгляды в GAC могут расходиться в зависимости от конкретного вопроса или сроках конкретного обсуждения. Есть много подходов по этому поводу. Таким образом, на данном этапе это также является проблемой, я думаю. Бертран, Вы также отметили, что, поскольку у нас есть большой комитет, и мы ведем переговоры по этому тексту и имеем дело с целым рядом вопросов, у нас в ICANN сейчас идут все виды рабочих потоков, которые представляют интерес для GAC, который имеет

широкую сферу компетенции, но чтобы прийти к консенсусу и прийти к соглашению по тексту может потребоваться много времени.

И это легче сделать, когда это на высоком уровне. Достижение соглашения о чем-то, что требует более подробной информации, конечно, для нас трудно.

Так, мы ведем переговоры по нашим коммюнике в течение недели и завершаем его в конце недели.

И оно призвано отражать наши дискуссии и согласованные результаты для сообщения Правлению и, как я сказала, и сообществу в целом. Я думаю, что это важно подчеркнуть.

Так что я остановлюсь здесь. Если есть какие-либо вопросы или что-нибудь подобное, я буду счастлива на них ответить,.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Нет. Это хороший переход к Стефано, так что он может дать несколько примеров практических элементов или конкретного опыта. На этом этапе я просто хотел бы подчеркнуть одну вещь, что Вы упомянули об оценочном листе. Будучи на приемном конце в то время, когда я был в Правлении, до встречи, которая состоялась в Брюсселе - может быть, Стефано сможет прокомментировать это - было, действительно, чрезвычайно полезно иметь структурированное взаимодействие и иметь некоторые способы, чтобы отслеживать состояние вопросов и, в частности, лучше понять, что именно имеется в виду под различными сообщениями. И это позволило отслеживать прогресс в обсуждениях.

Я хочу выделить на данном этапе, что, хотя ICANN отмечает свою 50-ю конференцию, она все еще развивается инструменты для взаимодействия заинтересованных сторон. Мы знакомы со всеми традиционными инструментами взаимодействия в межправительственных переговорах, в деловых переговорах, так и в заявлениях гражданского общества.

Но развитие позиций и разработка правил в формате заинтересованных сторон требует новых типов взаимодействий между совершенно различными режимами переговоров. И то, что вы описали об оценочном листе и - и другой элемент, и все - способствовать впоследствии тому виду поддержки, который предоставляется, мы все должны понять, - и, наверное, полезно услышать этот комментарий на этом заседании - - что никто не установил окончательной методологии для разработки политики и соглашений для широкого круга заинтересованных сторон.

Если вы посмотрите на то, каковы были парламентские системы, то эволюция правил, процедур и механизмов в парламентских системах шла долгие годы, если не пару веков. Подход участия многих заинтересованных сторон устанавливает различные пути развития компонентов политики. И GAC внес свой вклад через оценочный лист и развитие своего структурированного коммюнике как одного способа взаимодействия. Другой вопрос в том, как мы говорили ранее, как это взаимодействие происходит на ранней стадии, и, в частности, как это происходит на разных уровнях.

Поскольку рекомендация не обязательно та же самая, если в ней речь идет о принципах высокого уровня для инициирования

ранних дискуссий или если речь идет об очень конкретной проблеме в полной реализации процесса, чем мы занимаемся сейчас по программе новых gTLD, например.

Стефано, не могли бы Вы пройтись немного по исторической справке?

STEFANO TRUMPY:

Спасибо. Я сделаю это с удовольствием.

Прежде всего, я младший научный сотрудник в итальянском Совете исследований и старший советник моего правительства. И я присоединился к GAC в Берлине в мае 99-го, так что в предыдущем тысячелетии. И я приведу некоторые примеры, или некоторые соображения из моего опыта.

Позвольте мне сказать, что коммюнике являются резюме обсуждений, что GAC проводит почти за неделю до принятия выводов.

Но интересно иметь некоторые примеры процесса, чтобы достичь в конце этого коммюнике, а затем заключений по заседаниям. Так что работа GAC не так просто, потому что представители должны быть гибкими, должны прислушиваться ко всем мнениям от также и других групп интересов, противостоять мнениям других государств-членов и так далее.

Поэтому я сделаю несколько примеров, что - отношение с кодами стран, отношения GAC с национальными регистратурами кодов стран.

GAC принял две различные версии принципов для делегирования и администрирования национальных доменов верхнего уровня. Первый из них был задуман в 2000 году. Так давно.

А реальная ситуация в том, что в действительности коды стран, особенно в то время, ряд из них был строго связан или управлялся государственными органами, а другие были полностью независимыми.

А потом был ряд принципов, которые были созданы, что не играли - не - не приветствовалось этими регистратурами, которые были независимыми.

И это считалось чем-то вроде желания установить зависимость всех кодов стран от правительства.

И эти принципы не обсуждались со всеми группами интересов, а лишь незначительно с группой интересов Организации поддержки доменных имен.

Тогда возникла необходимость переписать. И в 2005 году эти принципы были активно противопоставлены регистратурам. И было ясно, что они также не являются обязательным. Не было обязательным условием связать регистратуру с соответствующим правительством.

Итак, существовало просто общее настроение о том, что GAC должен взаимодействовать гораздо больше с другими группами интересов, в то время как изначально это не было так.

Тогда только приведу пару примеров, которые не в коммюнике, а просто приведу пример случая Нигерии. Нигерия попросила переделегирование. И чтобы завершить этот процесс, потребовались годы. И ICANN была подвергнута критике, поскольку она была не в состоянии что-то решить.

Проблема была в том, что два различных министерства подали заявку на переделегирование.

А потом просто ICANN заявила, что они являются нашими нигерийскими коллегами. Пожалуйста. Прежде всего выберите, кому я должен следовать и кого я должен оставить. Это просто, чтобы - пример для проверки, что трудно также и играть роль ICANN. Потому что ICANN должна гарантировать, что в переделегировании будущие регистратуры, которые получают переделегирование, способны предоставить услугу, и это в интересах местного сообщества, которое заинтересовано. И это только один случай. Есть и другие. Но я остановлюсь здесь с кодами стран.

Потом был еще один случай, который, на мой взгляд, является очень важным, это случай XXX. Я не хочу слишком вдаваться в то, почему, я думаю, что это проводится таким образом. Но, по существу, в 2007 году, после долгих дискуссий, количество времени, которое мы потеряли в обсуждении XXX, сопоставимо с .WINE или .VIN. Я имею в виду, время, отведенное на это.

Но, в конце концов, GAC сказал в совет, смотрите, для этой новой регистратуры, которая является спонсируемой регистратурой, которая была названа в 2004 году, не существует поддержки. Но

мы - в конце концов, есть ряд стран, которые будут решительно выступать против, если вы одобрите XXX.

Так что Правление отказало в активации XXX, но заявитель попросил пересмотреть. И тогда проблема вернулась снова к Правлению. И интересно то, что Правление снова спросил мнение GAC. И GAC повторил предыдущее мнение, потому что мы не изменили свое мнение.

Но Правление попыталось попросить GAC предоставить список тех, кто будет решительно против. Потому что, вы знаете, Правление, если они знают, что есть список тех, кто против, то они имеют представление о том, как следование или не следование решению может оказать влияние.

Но здесь есть еще один момент, который также очень актуален, что - то, что представители GAC часто - их министерства отправляют официальные письма Председателю Правления, президенту ICANN о том, что происходит. Таким образом, отдельные правительства пишут Правлению, не сообщив об этом в некоторых случаях даже представителям GAC.

Так, представитель GAC должен быть очень осторожным, чтобы иметь хорошие контакты с различными министерствами в правительстве, потому что тогда есть также и внешний канал. Не все идет через GAC, вот что я говорю. А потом мы испытали это в последнее время очень чувствительным образом. И встреча представителей высокого уровня была очень, очень интересной. А также было интересно спросить, если эта встреча является частью

GAC или нет. Так что это, как мне кажется, очень актуальная проблема. Потому что ситуация действительно сложная.

Позвольте мне сказать только одно: ссылаясь на новые gTLD, предложение коммюнике от марта 2000 года.

Что касается дополнительных новых доменов общего пользования верхнего уровня с учетом возможности расширения пространства доменных имен, добавление новых gTLD должно быть сделано вдумчиво и на основе процесса согласования. Новые gTLD для конкретных целей, а также для получения дополнительной общей или открытой регистрации, должны быть полностью рассмотрены.

Это просто, чтобы продемонстрировать, что новый проект gTLD не появился из ниоткуда. Это было уже в статусе устава ICANN, когда он был создан.

И поэтому заключительное наблюдение, которое я хочу сделать, это о том, что - об идее оценочного листа, который был упомянут Бертраном.

Оценочный лист является хорошим изобретением, скажем так. Но это представляет собой своего рода диалог между GAC и Правлением.

И это - и тогда есть только один риск того, что, в этом диалоге мы говорим каждый, что мы согласны с вашими соображениями. И мы будем следовать дальше. Но без конкретного принятия решений между тем. Потому что это постоянный диалог, чтобы проверить, если мы поняли, что вы сказали, и тому подобное.

Это также важный фактор для рассмотрения. Я остановлюсь здесь.
Спасибо.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Спасибо большое, Стефано.

Многие, многие элементы были подняты. Но я хотел бы только вернуться к последнему вопросу, что Вы упомянули. Использовании оценочного листа считалось, действительно, прогрессом и инструментом для взаимодействия. В то же время было высказано опасение в некоторых частях сообщества, что диалог стал исключительно между Правлением и GAC и что он менял баланс обязанностей или ролей внутри пространства ICANN.

Так что это просто то, что я упомянул, потому что, как я уже объяснял ранее, мы создали механизмы для этого. И ICANN находится в центре самого чувствительного выражения во всех документах Тунисской повестки дня WSIS, а именно соответствующих ролей различных заинтересованных сторон.

И почему ICANN находится в данном положении? Потому что это единственная организация на глобальном уровне, что на самом деле принимает решения и делает политику по управлению ресурсами. И, как вы знаете, принятие решений и их реализация и решение проблем реализации немного отличается просто от создания документа. Создание резолюции, создание рекомендации в заявлении гражданского общества или заявление от правительств в международной организации не является тем же

самым, что и необходимость достижения конкретного соглашения о том, как реализовать конкретную политику.

Итак, вся дискуссия, которая проходит в отношении подотчетности ICANN и механизмов и функционирования ICANN, также связана с ролью GAC внутри организации, как он участвует.

Я надеюсь, что это дало некоторые проблески идеи о том, как функционирует GAC. Это продолжающаяся дискуссия. И, как и для функционирования GAC, я хотел бы призвать всех вас связаться с вашим национальным представителем GAC, чтобы лучше понять его и взаимодействовать с ними.

Я хотел бы сейчас предоставить слово Олофу Нордлингу от персонала ICANN о поддержке, что GAC имеет, инструментах, которые он использует. А затем мы откроем обсуждение для любых вопросов или комментариев.

Олоф, микрофон Ваш.

OLOF NORDLING:

Спасибо большое, Бертран.И доброе утро всем вам.

Меня зовут Олоф Нордлинг (Olof Nordling), и я старший директор в отношениях GAC и ответственный как руководитель филиала в Брюссельском офисе, который мы также имеем.

Несколько слов в поддержку имеющихся ресурсов. И в двух аспектах, действительно, люди и средства. Следующий слайд, пожалуйста.

Поддержка GAC --- во всех отношениях можно себе представить, мы фактически две группы. И одной является независимый секретариат GAC. И я подчеркиваю независимый в том смысле, что он не зависит от ICANN, выбирается GAC и финансируется группой членов GAC. И ACIG это не акроним ICANN в этот раз. Это расшифровывается как Австралийская группа постоянного совершенствования. И есть два штатных сотрудника по поддержке со стороны ACIG. И это Том Дейл и Мишель Скотт-Такер. Совершенно неповторимые. И пожалуйста, встаньте, Том и Мишель, чтобы они вас узнали в будущем.

(Аплодисменты)

И со стороны ICANN мы также предоставляем кадровую поддержку со стороны команды поддержки политики. И это Юлия Чарволен (Julia Charvolen). И она сидит там сзади. Так что немного упражнения, поверните ваши головы. И Джулия, а она высокая, может встать.

(Аплодисменты)

А потом ваш покорный слуга.

(Аплодисменты)

И у нас есть общий контактный адрес по любым возникшим у вас вопросам. И его довольно легко запомнить. Gacsec@gac.icann.org. И, если вы пропустите gac.icann.org, просто напишите icann.org. Это также подойдет.

Так, столько информации о том, кто. И следующий слайд.
Пожалуйста. Тогда что?

Какие инструменты?

Ну, небольшая их группа - традиционно, конечно, у нас есть списки рассылки для GAC и его рабочих групп. И мы их поддерживаем. У нас есть конференц-звонки, где мы используем Adobe Connect, который также используется для различных вебинаров. Потому что, конечно, будучи персоналом политики ICANN, мы можем также опираться на многочисленных предметных экспертов из числа персонала ICANN.

Веб-сайт, тоже не так трудно запомнить. Он разделен на две части. Одна из них совершенно открытая. Открытая часть, которая включает все результаты работы GAC, то есть у вас есть - все прошлые коммюнике, например, с самого начала. Есть регистратура рекомендаций GAC, где раздел рекомендаций коммюнике разбивается на составные части. И это своего рода связано с диалогом, упомянутым Стефано, где вы также подключаете ответы Правления, потому что это взаимосвязано. Поэтому я думаю, что вам покажется это интересным. Там включена любая конкретная подтема, в которой вы заинтересованы

А потом у нас есть раздел членов, только для членов. Например, у нас есть рабочие зоны Вики для рабочих групп GAC. Мы предоставляем не только такого рода пространства, но и перевод отдельных документов в настоящее время. Это не для всех. Но мы работаем над тем, чтобы сделать лучший выбор в смысле того, что

должно быть переведено на что. В настоящее время на шесть языков ООН плюс португальский. И то же самое для устного перевода, который мы имеем на всех ICANN – всех заседаниях GAC. Кроме того, как вы можете видеть здесь слева от меня, справа от вас, шесть языков ООН плюс португальский. Таким образом, вы можете действительно наслаждаться этим на самых разнообразных языках по вашему выбору.

И можно также поупражняться в некоторых языках, если это вас интересует.

Мы также предоставляем поддержку командировок на собрания GAC для ограниченных стран в этом отношении. Например, наименее развитых стран и малых островных государств, как правило, право. И мы можем осуществлять финансирование в этой связи до 30 путешественников в GAC встречи в настоящее время.

И с этим, я думаю, что я завершу с ресурсами. И вы увидите инструменты в нижней части. Это то, что мы делаем. И я передаю слово Вам, Бертран.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Спасибо большое, Олоф. Я поражен тем, что мы придерживаемся строго отведенному времени повестки дня. Это замечательно. И это не мой подвиг, а докладчиков и членов панели. Большое спасибо.

Есть вопросы из зала? Дополнительные комментарии? Потому что иначе я могу прекрасно заполнить следующие 10 минут. Нет никаких проблем.

Любые вопросы из зала или любые дополнительные комментарии от членов GAC, которые хотят вмешаться и добавить комментарии? У нас есть около 10 минут. Таким образом, Вам слово. Я не знаю, есть ли переносной микрофон. Есть вопросы из зала? Или все о функционировании GAC, его роли и обязанностях в системе ICANN так совершенно ясно, что нет никаких сомнений по этому поводу? Это на самом деле позволит сэкономить много времени на обсуждение подотчетности, потому что - да, пожалуйста.

>> Доброе утро. Я буду говорить на французском языке.

Я (говорится имя) член регулирующего совета Сенегала по вопросам телекоммуникаций.

Я знаю, что Сенегал является членом GAC. Я первый раз в ICANN. Сейчас я думаю, что это очень интересно. И у меня есть вопрос.

Знаем ли мы, почему есть страны, которые не являются членами до сих пор? Вы сами задали себе этот вопрос? Как можно оценить членов GAC? Поскольку некоторые страны участвуют все время. Другие этого не делают. Знаем ли мы, почему мы все еще нет представителей из некоторых стран? Вы себе задали этот вопрос, чтобы знать, почему некоторые страны не участвуют? Что касается развивающихся стран, как отмечалось вами, мы должны сделать некоторый акцент на эти страны.

Думаю, что сегодня мы обсуждаем переход координирующей функции IANA. И поэтому я думаю, что эти страны также должны быть услышаны, чтобы участвовать в этом вопросе, и это,

безусловно, важно для всех. Поскольку Интернет, как это уже было сказано ранее, является важным элементом для всех стран.

Мы знаем, что сегодня есть много проникновения, и широкополосная передача данных реализуется во многих странах, чтобы Интернет в значительной степени достиг всех городов. Это также связано с безопасностью в Интернете. Я, конечно, обеспокоен всеми этими вопросами. Потому что мы должны иметь возможность охватить эти народы, эти группы населения, которые не имеют инструмента или образование или подготовки к участию, чтобы заниматься всеми этими вопросами. Они связаны с интернет-безопасности и безопасностью DNS. Я очень счастлив быть здесь и иметь возможность участвовать. И у меня есть идея, что у нас нет официальной делегации. Я член органа власти, но я не являюсь частью министерства. Представитель министерства не получил визу для приезда сюда в Лондон. Так что жаль, что на столь высоком уровне некоторые страны не могут быть услышаны в ходе этих встреч. У меня есть, что сказать, но, конечно, я формально не представляю Сенегал. Так что спасибо вам большое за продвижение вперед.

И я хотел бы попросить вас оценить такого рода встречи, что происходит и почему некоторых стран нет и они не представлены?

BERTRAND DE LA CHAPELLE: И даже --- вопрос, который был поднят в отношении виз, это довольно важный вопрос. Андерс.

ANDERS HEKTOR:

Просто спасибо за вопрос.

У меня была возможность, когда я был стажером одно время, на самом деле - у меня был секретарь в течение нескольких дней.

Я попросил его составить список всех стран, не являющихся членами GAC. И это был интересный список.

Если бы был какой-то шаблон - там было около 50 или 60 стран в этом списке. И, если бы был шаблон, то было бы видно, что были развивающиеся страны и наименее развитые стран. Но и в некоторых случаях другие страны, что по той или иной причине не являлись членами.

Мы были - от шведской стороны, мы прилагаем усилия всякий раз, когда мы встречаемся с представителями из стран, которые, мы знаем, не являются членами, как в моем министерстве, так и в министерстве иностранных дел, чтобы спросить их об этом, почему они не являются членами. Им чрезвычайно трудно ответить, потому что они не знают, что это такое. Они не знакомы с ICANN. Когда мы встречаемся с представителями правительства, которые не являются членами, я бы сказал, что для большинства случаев это потому, что они не знают, о чем все это. Они используются для процессов ООН и заседаний ООН, и у них там есть представители. Но они не знакомы с этими условиями и обстоятельствами.

И, как вы можете видеть, это – необходимо некоторое время, чтобы узнать, как принять участие в этих областях. Это не обязательно означает, что нет людей из этих стран, не являющихся членами GAC, которые не принимают активного участия в сообществе ICANN. Я

имею в виду, может быть, есть люди в этой отрасли и техническом сообществе, что являются активными, но они не имеют отношения к правительствам. Мы видели это много раз, и мы пытаемся, знаете ли, преодолеть эту разницу.

Но, наверняка, много работы по охвату должно быть сделано.

Это небольшой способ попытаться сделать это здесь, в этом сообществе. Мы также собираемся провести открытый форум GAC на IGF в Стамбуле. Надеюсь увидеть вас там снова.

Надеюсь увидеть вас там снова. Повторение – мать учения, как вы все знаете. Люди скажут те же самые вещи снова, или вы можете помочь нам улучшить это. Таким образом, мы ищем способы охватить большее число стран, чтобы они были членами.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Спасибо.

Хезер, Вы хотите сделать комментарии?

HEATHER DRYDEN: Спасибо. Я согласна, конечно, с тем, что сказал Андерс об осведомленности в GAC. Может быть, сложно сообщить об этом, и почему есть такое отношение и так далее. Но это, конечно, - конечно, полезно для коллег, которые находятся в GAC, чтобы сделать такого рода охват и работать с - с другими правительствами о - о, вы знаете, распространить информацию.

Так что наращиваются усилия все время - поддерживать усилия по получению информации, делать такого рода пропаганду.

Конечно, бывает, что из-за особой роли, что была предоставлена GAC в рамках программы gTLD в плане комментирования спорных и чувствительных имен, это привлекло ряд новых членов или представителей в GAC. Иногда у нас есть правительство, что присоединилось к GAC, что, возможно, их членство не является последовательным или имеются пробелы в их участии. Но это было активизировано. И, по-видимому, это происходит потому, что некоторые правительства увидели, что была проблема, которая вызывала особую озабоченность, а затем GAC стал средством для того, чтобы прийти и обсудить ее и, возможно, даже представить точки зрения. И произошла просто широкая экспансия с gTLD, вы знаете, были опасения, как правило в связи с гарантиями такого большого процесса с точки зрения противоречивых и чувствительных доменов верхнего уровня.

Это также вопрос наличия правильной поддержки для новичков. И мы сделали некоторые шаги в этой области в плане предоставления синхронного перевода и финансирования командировок в ICANN, с тем чтобы развивающиеся страны смогли приехать и посмотреть, что такое GAC. Так что это помогло, но ясно, что всегда много, что предстоит еще сделать.

И, как я сказала, мы смотрим очень внимательно на способы работы с ICANN и другими для предоставления такого рода поддержки и ресурсов для новичков.

Так что благодарю вас.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Спасибо, Хезер.

Олоф, Вы хотите, может быть, коснуться кратко тех усилий, которые ICANN делает в плане охвата, а?

OLOF NORDLING:

Спасибо, Бертран. Таково было именно мое намерение.

Существует довольно обширная группа, которая называется Группой глобального взаимодействия с заинтересованными сторонами в ICANN, которая имеет эту конкретную миссию - не исключительно для правительства, но в том числе и правительств - для повышения осведомленности и улучшения участия в процессе ICANN.

Так вот это GSE. И это аббревиатура ICANN, глобальное взаимодействие с заинтересованными сторонами.

Затем у нас есть GES, то есть Рабочая группа по вопросам стратегического участия правительств и МПО, я думаю, о чем было сказано ранее, и которая – имеет это в качестве целевой области со стороны GAC. Так что это аббревиатура GAC.

Так, чтобы различить GSE и GES. Те же буквы, другой порядок. И они координируются для того, чтобы это было очень, очень плодотворным упражнением. Это единственное, что я хотел бы добавить.

Мы упомянули поддержку командировок и синхронный перевод, и мы работаем над этим, чтобы развивать это и дальше.

Спасибо.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Спасибо, Олоф.

И, на самом деле, спасибо за вопрос, который был поднят, потому что это дает возможность точно определить разные углы решения.

Найджел Хиксон (Nigel Hickson) от персонала ICANN также хочет сделать комментарии, Марк Карвелл (Mark Carvell) из Великобритании, и Манал (MANAL).

И у меня есть только возможность для последнего вопроса, и мы будем обернуть. Так кратко.

НАЙДЖЕЛ ХИКСОН:

Да, очень кратко, г-н Председатель. Доброе утро. Найджел Хиксон, персонал ICANN, взаимодействие с правительствами. Без сокращений. Просто взаимодействие.

Как сказал Олоф, Команда глобального взаимодействия заинтересованных сторон имеет, очевидно, в рамках своей миссии вовлечения правительств в процессы ICANN. И ясно, что мы в восторге от уровне участия в правительственном совещании на высоком уровне в понедельник, и, конечно, в рамках Правительственного консультативного комитета.

Как бывший правительственный сотрудник, я думаю, что я признаю трудности, возникающие в связи с вовлечением правительств и в повышении этих вопросов в правительственной повестке дня. ICANN не мыслилась как самое восхитительное дело для принятия участия несколько лет назад, ни для управления Интернетом. Но из-за своей известности, в силу своей важности сейчас, я думаю, что есть реальная возможность в продвижении участия правительств не только в данной теме, но и их участия в Правительственном консультативном комитете. И это то, к чему мы привержены.

Спасибо, господин Председатель.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Спасибо, Найджел. И часть из мероприятий, которые ICANN осуществляет, это и через международные организации, как Вы упомянули.

Я знаю, что в аудитории есть люди, участвующие в или следующие GAC, которые являются международными организациями, и они также являются средством для взаимодействия небольших стран.

Марк и Манал, а затем последний вопрос и затем мы будем завершать.

MARK CARVELL: Да, спасибо, Бертран. Найджел кратко упомянул правительственное совещание на высоком уровне. Мы, правительство Великобритании, организовали его здесь в понедельник. И это -

правительственная встреча на высоком уровне является второй, что мы имели.

Они будут проведены, как ожидается, раз в два года или около того.

И одной из целей является налаживание связей с правительствами, которые не участвуют в ICANN, которые не являются членами GAC. Эд Вайзей (Ed Vaizey), министр Великобритании, который председательствовал на заседании, написал всем министрам во всех правительствах в рамках этой важной работы по взаимодействию, и мы также имели брифинги для посольств и высоких комиссий в Лондоне с - представляющих администрации, которые не участвуют в GAC и вообще были не осведомлены о или безразличны к важности ICANN.

И в результате, 10, да 10 администраций действительно участвовали в заседании понедельник, поэтому мы надеемся, очень хочется, чтобы это привело к большей приверженности к участию, к присоединению к GAC со стороны этих администраций.

Вторая цель заключалась в – просто затрону второй вопрос, что вы подняли о повышении уровня приверженности этих государств, которые являются членами GAC через правительства, которые в состоянии предоставить ресурсы для участия и подготовки к совещаниям GAC, а затем быть более активными на заседаниях Правительственного консультативного комитета и дискуссиях и так далее.

Так вот это еще одна цель правительственного совещания на высоком уровне, так чтобы министры и старшие должностные лица имели лучшее понимание того, что такое ICANN, о роли GAC и важности активного участия в GAC.

Спасибо.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Спасибо. У нас завершается время. Можно ли поместить следующий слайд на экране, что в принципе является приглашением к предоставлению обратной связи.

Манал, одно замечание и последнее вмешательство из зала.

MANAL ISMAIL: Так что спасибо Вам, Бертран.

Очень, очень быстро, только подчеркну, что помимо осведомленности, есть также интерес к темам, которые обсуждаются. Если мы говорим о развивающихся странах, некоторые развивающиеся страны все еще говорят о возможности подключения, в то время как здесь мы говорим о WHOIS и таких вещах.

Также о непрерывности в участии. Я понимаю, что, конечно, есть 30 возможностей для финансирования, но опять же нельзя постоянно финансировать одного и того же члена все время. Затем появляется вопрос о непрерывности, которая действительно влияет на участие.

А ведь идет активное участие в ходе заседаний. Так что это не только вопрос количества членов, но и как они участвуют и активно ли участвуют. Так что - спасибо.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Да, есть определенные барьеры. И всего одно замечание. Стратегия участия, насколько мы понимаем, заключается не просто в том, чтобы собрать людей на физической встрече - о, Сюзанн? Вы хотите сделать быстрый комментарий? Вам слово. А, да.

Это не только, чтобы побудить людей прийти и участвовать в очных заседаниях. Это участие в продолжающейся дискуссии. Но это также и связь с теми организациями, и есть средства - я имею в виду, есть организация Содружества, Франкофония является также инструментом для выхода на определенный ряд стран. Также Бернадетт Льюис (Bernadette Lewis) из СТУ в Карибском море, которая была там же. Есть региональные организации, и я предполагаю, что Лига арабских государств ведет работу, чтобы также позволить и участникам в странах, которые не участвуют, которые иногда являются членами GAC, но не участвуют, следить за деятельностью.

Крис, Вы хотели сделать комментарий? Сюзанн Раделл (Suzanne Radell) из США

SUZANNE RADELL: Спасибо, Бертран. Доброе утро всем.

Я думаю, что я хотела просто действительно своего рода - хотя я сижу спиной к многим из вас, мои извинения, я действительно призываю всех в зале, наших посетителей, использовать механизм обратной связи и внести четкое предложение, по крайней мере, с моей стороны, из Соединенных Штатов, я бы, как наши - пока мы продолжаем эти обмены, я лично хотела бы внести предложение о более тесном взаимодействии и большем обмене с людьми не из GAC, чтобы иметь лучшее представление о ваших вопросах к нам, ваших предложениях относительно того, как мы могли бы взаимодействовать немного по-другому.

Поэтому я благодарю всех вас за это и за высокий уровень интереса, но я думаю, что было бы здорово для нас услышать немного больше ваших взглядов. Так что я хочу поощрять обратную связь.

Спасибо.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: И, пожалуйста, последний вопрос.

SUSAN PAYNE: Хорошо. Я Сьюзен Пэйн (Susan Payne). Я из Valideus, консультационной фирмы здесь, в Лондоне, и я являюсь членом ICS.

Итак, я хотела бы спросить вас, если вы можете сказать нам, что такое механизм подотчетности, который у вас есть, чтобы гарантировать, что представители GAC не продвигают, в частности,

повестку дня своей собственной страны, в отличие от того, что было бы выгодно для организации в целом ?

Спасибо.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Во-первых, вы задаете очень важный вопрос, который о том, в чем разница между национальным общественным интересом и глобальным общественным интересом. И следуя тому, что сказала Сюзанн, как вы, очевидно, понимаете, этот крошечный маленький вопрос не может быть рассмотрен за 20 секунд, я предложил бы, если это приемлемо организаторам следующих заседаний, что этот вопрос может быть одним из вопросов для рассмотрения на конференции в Лос-Анджелесе, например, потому, что мы закрываем нашу работу сейчас.

Но я думаю, что оба вопроса, которые были заданы, в конце концов являются совершенной дорожной картой, если используем выражение из NETmundial, чтобы структурировать следующее заседание, в качестве предложения.

И Андерс, заключительное слово предоставляется Вам.

ANDERS HEKTOR: Спасибо.

Просто очень краткий короткий ответ. Я имею в виду, может быть на самом деле долгая дискуссия об этом, но очень краткий ответ – это консенсус без существенных возражений.

Так что для Швеции не возможно содействовать конкретным шведским проблемам, если мы не имеем, знаете ли, поддержки со стороны GAC. Мы можем сделать заявление. Мы можем быть услышанными, и мы можем утверждать, столько, сколько мы можем, но это не будет преобладать, если нет консенсуса по данному вопросу.

Так вот мой ответ на это. И Манал кивает.

Да, окей.

Так, просто – чтобы не затягивать обсуждение, таким образом я подвожу итоги. И спасибо всем.

Может - Мы начали с того, что подняли руки, чтобы увидеть, сколько человек было не из GAC. Так, вы можете снова поднять руки, если вы не из GAC? Сколько осталось здесь? На самом деле, вас больше, чем когда мы начинали, что является действительно хорошим знаком.

Таким образом, мы, вероятно, будем - или мы собираемся сделать это снова. Мы планируем это также и на конференции в Лос-Анджелесе.

Нам нужно ваше мнение. Это была первая маленькая попытка провести это открытое заседание. Так что если у вас есть - если у вас есть идеи, как мы можем улучшить, что мы должны продолжать

делать, что мы не должны делать, что мы можем сделать лучше, пожалуйста, отправьте письмо в секретариат GAC. Мы были бы очень признательны.

И я с нетерпением жду встречи с вами всеми снова. Спасибо.

И спасибо, Бертран.

[Аплодисменты]

[КОНЕЦ ТРАНСКРИПЦИИ]